



## Sbírka soudních rozhodnutí

### Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 22. února 2018 – ERSTE Bank Hungary

(Věc C-126/17)<sup>1</sup>

„Řízení o předběžné otázce – Článek 99 jednacího řádu Soudního dvora – Ochrana spotřebitelů – Směrnice 93/13/EHS – Nepřiměřené podmínky ve spotřebitelských smlouvách – Článek 4 odst. 2, článek 5 a čl. 6 odst. 1 – Ujednání vymezující hlavní předmět smlouvy – Smlouva o půjčce v cizí měně – Rozsah výrazu ‚sepsání jasným a srozumitelným jazykem‘ – Částečná či úplná neplatnost smlouvy“

1. *Ochrana spotřebitelů – Nepřiměřené podmínky ve spotřebitelských smlouvách – Směrnice 93/13 – Působnost – Ujednání vymezující hlavní předmět smlouvy nebo týkající se ceny nebo odměny a služeb nebo zboží dodávaného výměnou – Ujednání, která jsou nedílnou součástí smlouvy o půjčce v cizí měně ukládající spotřebiteli splacení půjčky v dané měně – Zahrnutí – Podmínky – Povinnost splnění požadavků srozumitelnosti a transparentnosti – Rozsah*

(Směrnice Rady 93/13, čl. 4 odst. 2 a článek 5)

(viz bod 35, výrok 1)

2. *Ochrana spotřebitelů – Nepřiměřené podmínky ve spotřebitelských smlouvách – Směrnice 93/13 – Prohlášení klauzule za zneužívající – Dosah – Vnitrostátní právní úprava umožňující vnitrostátnímu soudu, aby při rozhodnutí o neplatnosti zneužívající klauzule tuto klauzuli nahradil dispozitivním ustanovením vnitrostátního práva – Přípustnost*

(Směrnice Rady 93/13, čl. 6 odst. 1)

(viz body 40, 41, výrok 2)

### Výrok

- 1) Článek 4 odst. 2 a článek 5 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách je třeba vykládat v tom smyslu, že požadavek, podle něhož musí být smluvní ujednání sepsána jasně a srozumitelně ve smyslu těchto ustanovení, splňují smluvní ujednání smlouvy o úvěru uzavřené mezi spotřebitelem a bankovní institucí v členském státě, je-li jasně uvedena peněžitá částka, která byla poskytnuta tomuto spotřebiteli

<sup>1</sup> – Úř. věst. C 221, 10. 7. 2017.

a byla vyjádřena v cizí měně jakožto v účetní měně, jež je definována ve vztahu k platební měně. Pokud stanovení této částky závisí na směnném kurzu platném k okamžiku uvolnění prostředků, uvedený požadavek ukládá, aby metody výpočtu skutečně poskytnuté částky a použitelné směnné kurzy byly transparentní, tak aby průměrný, běžně informovaný a přiměřeně pozorný a obezřetný spotřebitele mohl na základě přesných a srozumitelných kritérií vyhodnotit ekonomické důsledky, jež se jej týkají a které vyplývají z této smlouvy, včetně zejména celkových nákladů jeho úvěru.

- 2) Článek 6 odst. 1 směrnice 93/13 musí být vykládán v tom smyslu, že pokud vnitrostátní soud konstatuje zneužívající povahu ujednání úvěrové smlouvy uzavřené mezi spotřebitelem a bankovní institucí, jako jsou ujednání dotčená ve věci v původním řízení, toto ustanovení nebrání tomu, aby tento soud prohlásil tuto smlouvu za neplatnou v celém rozsahu, nemůže-li tato smlouva po zrušení těchto ujednání nadále existovat.